



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 18/16
Люксембург, 25 февруари 2016 г.

Решение по дело C-299/14
Vestische Arbeit Jobcenter Kreis Recklinghausen/Jovanna García-Nieto
и др.

**Съдът потвърждава, че през първите три месеца от пребиваването им на
гражданите на други държави членки могат да бъдат отказвани определени
социални обезщетения**

Отказът не предполага индивидуална проверка

В решението си от днес Съдът потвърждава своята неотдавнашна практика¹, според която държавите членки могат да изключат от кръга на лицата с право на определени социални обезщетения (като германските помощи за покриване на разходи по издръжката за търсещите работа лица и техните деца²) гражданите на други държави членки през първите три месеца от пребиваването им.

Съдът припомня, че съгласно Директивата за „гражданството на Съюза“³ гражданите на Съюза имат право на пребиваване в друга държава членка за срок до три месеца без никакви условия или формалности, освен изискването да притежават валидна карта за самоличност или паспорт. При положение, че за този период държавите членки не могат да изискват от гражданите на Съюза да притежават достатъчно средства за издръжка и лична медицинска застраховка, Директивата им разрешава, за да запазят финансовото равновесие на своята система на социална сигурност, да откажат да отпуснат на тези граждани всякакво право на социално подпомагане през първите три месеца на пребиваване⁴. Според Съда този отказ не предполага проверка на личното положение на съответното лице.

С това решение Съдът отговаря на въпросите на Landessozialgericht Nordrhein-Westfalen (съд от по-горна степен по социални спорове на провинция Северен Рейн-Вестфалия, Германия), който трябва да разреши спор⁵ между испанското семейство Peña-García и германски Център за заетост. Последният отказва да отпусне германските помощи за покриване на разходи по издръжката⁶ на г-н Joel Peña Cuevas и сина му за първите три месеца от тяхното пребиваване в Германия. Всъщност германското законодателство предвижда, че чужденците по принцип не получават такива помощи през първите три

¹ Решения на Съда от 15 септември 2015 г., Alimanovic (C-67/14, вж. също [ПС № 101/15](#) : държавите членки могат да не плащат някои независещи от вноски социални обезщетения на граждани на Съюза, които се преместват на тяхна територия, за да търсят работа, и от 11 ноември 2014 г. Daou (C-333/13, вж. също [ПС № 146/14](#) : икономически неактивните граждани на Съюза, които отиват в друга държава членка с единствената цел да ползват социални помощи, могат да бъдат изключени от кръга на лицата с право на някои социални обезщетения).

² Става дума за помощи за покриване на разходи по издръжката по Книга II на германския Социален кодекс. В настоящото решение не се разглеждат други плащания като например семейните надбавки.

³ Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, стр. 77; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 56).

⁴ Това правило не се прилага за работниците, самостоятелно заетите лица и лицата, които запазват такъв статус.

⁵ Спорът се разглежда на втора инстанция след обжалване от Центъра за заетост. В първоинстанционното производство Sozialgericht Gelsenkirchen (Съд по социални спорове, Гелзенкирхен) уважава искането на семейство Peña-García.

⁶ Вж. бележка 2 по-горе.

месеца на пребиваването си. Г-н Peña Cuevas и синът му пристигат в Германия в края на юни 2012 г., няколко месеца след г-жа García-Nieto и тяхната дъщеря. Към тази дата г-жа García-Nieto вече работи редовно в Германия, за което, считано от юли, е задължително осигурена в германската социалноосигурителна система. Считано от същия месец семейството получава семейни надбавки и в края на август 2012 г. децата тръгват на училище.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Илияна Палъова ☎ (+352) 4303 3708

Кадри от обявяването на решението са достъпни на „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106